

#### 四、照片

### 99年7月17日至21日----2010 河南戲曲藝術交流參訪活動(踩地考察)



鄭州藝術中心寬敞前台



鄭州藝術中心氣派的前廳



鄭州藝術中心前台景觀



鄭州藝術中心宏偉的外觀



鄭州藝術中心委託保利集團經營管理



平頂山市新城區會議中心舞台及觀眾席



平頂山市新城區會議中心場勘



平頂山市新城區會議中心觀眾席



平頂山市新城區會議中心外觀



平頂山市文廣新局副局長丁紅帶領參觀葉縣縣衙古蹟



河南省豫劇二團李樹建團長與踩地團員共同參觀鄭州人民電台



踩地考察團團員參觀鄭州人民廣播電台



先遣考察團與鄭州廣播電台文娛副總監王治鋼合影



平頂山市新城區會議中心前台



考察完畢返台前的備忘會議



為了便於兩岸交流演出宣傳特別將企劃活動名稱定為「海峽兩岸戲曲展演週」



商丘市豫劇院為安排來台演出特來鄭州商議



考察完畢準備返台前的合影

99年9月6日至13日---- 2010 椰聲千里~~

赴大陸鄭州參加「海峽兩岸豫劇週」展演活動



從機場整裝出發



新鄭機場熱情的歡迎行列



歡迎晚宴前的會談



河南省各界熱烈歡迎台灣豫劇團



蘇團長贈送豫劇光碟給鄭州豫劇院虎美玲院長



蘇團長贈光碟給文化廳康潔副廳長



河南省豫劇二團演出《臺北知府》



河南省豫劇二團演出《臺北知府》



與《台北知府》主角李樹建團長合影



嘉賓與《台北知府》演員們合影



《台北知府》謝幕後嘉賓上台致意



《台北知府》導演張平與韋總監討論演出成果



臺灣豫劇團團員觀賞台北知府



平頂山演出《秦少游與蘇小妹》前祭台儀式



柯基良主任主持演出祭台儀式



蘇團長於《秦少游與蘇小妹》演出前致詞



平頂山市各界搭建牌樓歡迎台灣豫劇團



電視台訪問台灣豫劇團演員謝文琪



平頂山民眾十分喜愛《秦少游與蘇小妹》



《秦少游與蘇小妹》主要演員與河南省文化廳長楊麗萍合影



劉建華飾演秦少游



平頂山觀眾熱愛戲曲



平頂山演出新編豫劇《秦少游與蘇小妹》



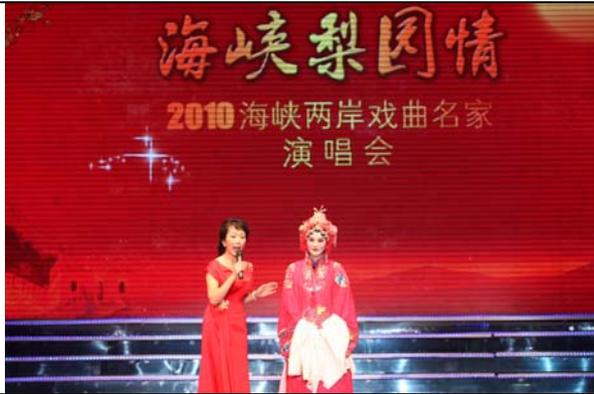
《秦少游與蘇小妹》風靡平頂山



台灣豫劇皇后王海玲參加中秋戲曲演唱會



謝文琪參加海峽梨園情中秋戲曲演唱會



蕭揚玲參加海峽梨園情中秋戲曲演唱會



張瑄庭參加中秋戲曲演唱會



劉建華參加中秋戲曲演唱會



鄭州民眾熱情參與海峽梨園情中秋演唱會



海峽梨園情中秋演唱會吸引數千名觀眾參與



海峽梨園情演唱會謝幕大合唱



人民大會堂門口懸掛大型宣傳看板



兩岸聯演《曹公外傳》廣受歡迎



《曹公外傳》演出觀眾滿座



省委書記盧展工先生向《曹公外傳》演員致意



曹公外傳編劇姚金城、台灣豫劇團韋總監與曹公外傳演員虎美玲及蕭揚玲合影



《曹公外傳》情節---歡樂跳鼓陣展現台灣特有的民間藝術



《曹公外傳》主要演員朱海珊與謝文琪



曹公外傳演員與蘇桂枝團長、台灣豫劇皇后王海玲合影



柯主任與蘇團長和河南省藝文人士交流



河南省前副省長賈連朝前來歡迎台灣老朋友



柯基良主任感謝河南朋友對臺灣豫劇團的支持



河南省文化廳董文建副廳長與團員們敘舊



《約束》演出結束後演員與嘉賓們合影



商丘市豫劇院陳新琴院長與台灣豫劇皇后王海玲合影



兩岸豫劇交流是觀眾們最感興趣的展覽單元



臺灣豫劇團《約束》演出前舉行精彩的展覽



河南觀眾仔細研究臺灣豫劇團歷史



知名音樂家耿玉卿老師率同家人參觀臺灣豫劇團展覽



河南民眾對於臺灣豫劇團演出前展覽特別感興趣



梁周敏校長與張占標處長都是台灣豫劇皇后王海玲的超級大戲迷



蘇桂枝團長頒發感謝狀給河南省豫劇一團張廷營老師感謝他默默為兩岸豫劇交流付出心力



臺灣豫劇團演員與鄭州電台叱吒中原節目主持人合影



臺灣豫劇團七位參加「叱吒中原」排行榜演員與節目主持人合影



鄭州電台台長向台灣豫劇團團員介紹該台營運情況



柯基良主任與鄭州市宣傳部副部長龔守鵬交換紀念品



柯基良主任在歡送午宴中致詞感謝河南省各界熱情接待



鄭州紫荊山飯店懸掛歡迎臺灣豫劇團布條



9月12日演出豫莎劇《約束》後謝幕

## 五、媒體報導

### “两岸戏曲展演周”将启幕

本报讯(记者 秦华)为配合我省“2010河南台湾月”活动,今年9月和11月,省文化厅将与台湾豫剧团、台湾戏曲学院合作,先后在河南和台湾举办“两岸戏曲展演周”活动,演出两地新创优秀豫剧剧目,并进行相关文化交流活动。昨日上午,省文化厅在我市召开新闻发布会,通告了活动的具体内容。

据介绍,此次“两岸戏曲展演周”共分为两大部分内容。第一部分是在河南的演出,9月6日至13日,台湾豫剧团一行47人将在郑州、平顶山两地巡回演出5场:台湾豫剧团将于9月8日在平顶山新城区会议中心演出《秦少游与苏小妹》,于9月12日在河南艺术中心大剧院演出根据莎士比亚名剧《威尼斯商人》改编而成的创新豫剧《约/束》,于9月9日在郑州国际会展中心参加《2010海峡两岸中秋戏曲名家大型演唱会》活动,与郑州市豫剧院合作,于9月10日在河南人民会堂联袂演出《曹公外传》。在此期间,省豫剧二团也将于9月7日在河南人民会堂演出豫剧《台北知府》。

展演周的第二部分是在台湾的演出,11月4日至11日,“两岸戏曲展演周”将在台湾的台北市、高雄市举行,届时,我省的商丘市豫剧院将赴台湾戏曲学院和高雄树德科技大学,演出豫剧《花木兰》《睢阳忠烈》和《李香君》,在此期间,台湾豫剧团也将展演由两岸共同编排的新编历史豫剧《花嫁巫娘》。

此次展演周演出方式灵活多样,演出剧目种类丰富,两岸豫剧团既互相观摩、各自献艺,又联袂演出、同台竞技。尤其值得一提的是,《曹公外传》《约/束》《花嫁巫娘》《秦少游与苏小妹》等脍炙人口的名剧,从编创、排练到演出,无不凝聚着两岸豫剧界同仁共同的心血。

据悉,为使更多市民走进剧场观看演出,本次展演特别打出了“公益票价”,分为10元、20元、30元、50元四个档次。



台湾豫剧团在豫演出

9月8日晚,台湾豫剧团在平顶山市会议中心表演新编豫剧《秦少游与苏小妹》。这场豫剧专场演出是河南和台湾“两岸戏曲展演周”活动的重要组成部分。⑧3 姜涛 贾志琼 摄

99.09.01 鄭州日報

99.09.12 河南日報

### 豫台艺术家联袂献演《曹公外传》 卢展工等观看演出

本报讯(记者 陈 苗)“借得官库一仓米,救得凤山万民安”,舞台上,“曹谨”一声声饱含深情的演唱,打动着台下千余名观众的心。9月10日晚,“两岸戏曲展演周”第四场演出——豫剧《曹公外传》在省人民会堂上演,豫台两地豫剧演员联袂演出,在舞台上成功塑造了一个清廉务实、一心为民的贤吏形象。

省领导卢展工、叶冬松、李克、孔玉芳、曹维新、刘怀廉、连维良等观看了演出。

由台湾豫剧团和郑州市豫剧院共同演出的豫剧《曹公外传》,是2003年为祝贺“豫剧人台五十年”由两岸艺术家共同打造的剧目。该剧目推出后,在豫台两地长演不衰,受到观众好评。该剧以清道光年间台湾凤山知县曹谨(河南沁阳人)修筑水圳、造福百姓的真实故事为素材,剧情扣人心弦,情节曲折跌宕。据了解,曹公的功绩令台湾人至今念念不忘,凤山一带更是为他立祠建庙,奉若神明。

昨晚的演出,演员阵容集中了两岸的艺术名家。“曹谨”由郑州市豫剧院实力派演员刘昌东饰演,来自台湾的“豫剧小皇后”萧扬玲和郑州市豫剧院国家一级演员、著名豫剧表演艺术家虎美玲共同担纲。两岸艺术家珠联璧合的演出,赢得了观众一浪又一浪的掌声。

演出结束后,卢展工、叶冬松、李克、孔玉芳、曹维新、刘怀廉、连维良等走上舞台与演员们一一握手,祝贺演出成功并与大家合影留念。②13

### 豫台两地将联手举办 “两岸戏曲展演周”

本报讯(记者 陈 苗)记者8月31日从省文化厅召开的新闻发布会上获悉,为推动我省与台湾的文化交流,配合我省“2010河南台湾月”活动的开展,河南文化联谊会将与台湾豫剧团、台湾戏曲学院合作,在豫台两地共同举办“两岸戏曲展演周”活动。

据了解,9月6日至13日,台湾豫剧团一行47人将来我省,在郑州、平顶山两地巡回演出,并与郑州市豫剧院联袂演出《曹公外传》,参加2010海峡中秋戏曲名家大型演唱会,省豫剧二团也将演出豫剧《台北知府》。11月4日至11日,“两岸戏曲展演周”将“移师”台北市、高雄市。届时,我省商丘市豫剧院将演出豫剧《花木兰》、《睢阳忠烈》和《李香君》。其间,台湾豫剧团也将展演由两岸共同编排的新编历史剧《花嫁巫娘》。

省文化厅外联处负责人告诉记者,此次展演的剧目,题材丰富,既有新编历史剧,也有传统经典剧目。尤其重要的是,不少剧目都是两岸艺术家共同创作的,承载着两岸同胞共同思想和情感,显示出中华文化一脉相承的渊源。②9

99.09.12 河南日報

99.09.01 河南日報



### 兩岸藝術家競技展演

#### 豫台劇團聯合演出

豫劇與豫台劇團聯合演出，是兩岸文化交流的重要活動。此次豫台劇團聯合演出，由河南省豫劇三團與台灣豫劇團共同編排，新編歷史豫劇《花嫁巫娘》。該劇由河南省豫劇三團團長李香君與台灣豫劇團團長王明賢共同導演。演出地點為台北、台中、高雄等地。此次演出不僅是豫劇藝術的交流，也是兩岸文化交流的重要契機。豫劇作為中國四大劇種之一，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。此次與台灣豫劇團聯合演出，將進一步推動豫劇藝術的傳承與發展，增進兩岸文化交流與合作。



豫劇《台北知府》

## 兩岸戏曲展演周 兩岸藝術家聯袂演出

□首席記者 張體文 文 記者 王建立 圖

本報訊 記者昨天從河南省文化厅获悉，为配合我省“2010 河南台灣月”活動，今年 9 月至 11 月，省文化厅將與台灣豫劇團、台灣戏曲學院合作，在河南和台灣先後舉辦“兩岸戏曲展演周”活動，演出兩地新創優秀豫劇劇目，並進行相關文化交流活動。

9 月 6 日至 13 日，台灣豫劇團一行 47 人將來到河南，在鄭州、平頂山兩地巡回演出。9 月 7 日，河南省豫劇二團將在省人民會堂演出豫劇《台北知府》。9 月 8 日，台灣豫劇團將在平頂山新區區會議中心演出《秦少游與蘇小妹》，9 月 12 日在河南藝術中心大劇院演出根據莎士比亞名劇《威尼斯商人》改編而成的創新豫劇《約東》。9 月 9 日，台灣豫劇團的藝術家將在鄭州國際會展中心參加“2010 海峽兩岸中秋戏曲名家大型演唱會”；9 月 10 日，台灣豫劇團與鄭州市豫劇院在河南省人民會堂聯袂演出豫劇《曹公外傳》。11 月 4 日至 11 日，“兩岸戏曲展演周”將在台灣的台北市、高雄市舉行，屆時，我省的商丘市

豫劇院將赴台灣戏曲學院和高雄樹德科技大學，演出豫劇《花木蘭》、《雋陽忠烈》和《李香君》。其間，台灣豫劇團還將和河南省豫劇三團聯合演出由兩岸共同編排的新編歷史豫劇《花嫁巫娘》。

省文化厅副巡視員康潔介紹說，多年來，海峽兩岸豫劇界始終保持著聯袂演新戲、年年常來往的良好互動局面，“豫劇人台 50 年慶典”、“海峽兩岸藝術周”、“迎奧運——兩岸豫劇大巡迴”等一系列大型豫劇交流活動，在海峽兩岸好評如潮。9 月上旬，省文化厅將出版《兩岸豫劇交流訪談錄》一書，記錄兩岸豫劇交流的历史。9 月中旬，河南文化聯誼會還將與台灣豫劇團、新加坡戏曲學院聯合在新加坡舉辦“亞洲豫劇藝術節”。

據介紹，“兩岸戏曲展演周”在河南的演出將推出公益門票，十元二十元就能欣賞到海峽兩岸藝術家的精彩演出。

### 最後的粵劇茶樓

這座在台北開業的粵劇茶樓，是兩岸文化交流的重要活動。此次粵劇茶樓的開業，由台灣豫劇團與河南省豫劇三團共同發起。茶樓將定期舉辦粵劇演出、講座、研討會等活動，為兩岸豫劇愛好者提供交流的平台。茶樓的開業不僅是豫劇藝術的傳承，也是兩岸文化交流的重要契機。粵劇作為中國四大劇種之一，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。此次與台灣豫劇團聯合開業，將進一步推動粵劇藝術的傳承與發展，增進兩岸文化交流與合作。

## 99.09.01 大河報

## 99.10.16 臺灣申報

2010 兩岸戏曲展演周圓滿成功

### 兩岸豫劇河南交流慶豐收

豫劇是中國四大劇種之一，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。此次兩岸豫劇交流活動，不僅是豫劇藝術的傳承，也是兩岸文化交流的重要契機。活動期間，兩岸豫劇藝術家聯袂演出，展現了豫劇藝術的魅力。此次活動的成功，為兩岸文化交流開闢了新的途徑，也為豫劇藝術的傳承與發展注入了新的活力。

此次兩岸豫劇交流活動，不僅是豫劇藝術的傳承，也是兩岸文化交流的重要契機。活動期間，兩岸豫劇藝術家聯袂演出，展現了豫劇藝術的魅力。此次活動的成功，為兩岸文化交流開闢了新的途徑，也為豫劇藝術的傳承與發展注入了新的活力。

## 99.09 傳藝雙月刊

- 點選以下連結可以直接瀏覽新聞內容
- 2010.8.31 中原河南文化網 [“兩岸戲曲展演周”將在豫臺兩地拉開序幕](#) (有照片)
- 2010.8.31 華夏經緯網 [“兩岸戲劇展演周”活動將在豫臺兩地拉開帷幕](#)
- 2010.9.8 華夏經緯網 [《台北知府》拉開兩岸戲曲展演周大幕](#)
- 2010.9.8 你好台灣網 [河南台灣月「兩岸戲曲展演周」開幕](#)
- 2010.9.8 河南電視台 [2010 海峽兩岸戏曲文化展演周開演](#) (影片)
- 2010.9.10 大河網 [兩岸名家同台唱名段](#)

- 2010.9.10 中原河南文化網 [2010 海峽兩岸戲曲名家中秋演唱會在鄭舉行/台灣豫劇團鷹城獻藝](#) (有照片)
- 2010.9.11 河南電視台 [豫台藝術家聯袂演出豫劇《曹公外傳》](#) (影片)
- 2010.9.11 華語廣播網 [今日鄭州——兩岸梆子同吟唱 豫劇交流趨活躍](#) (有聲音檔播放)
- 2010.9.12 中央電視台 [鄭州：月圓人更圓 兩岸名家同台唱名段](#) (影片)
- 2010.9.13 華夏經緯網 [海峽兩岸豫劇名家聯袂上演《曹公外傳》 盧展工等省領導親臨觀](#) (有照片)
- 2010.9.13 鄭州人民廣播電台 [我台成功舉辦海峽兩岸戲曲名家演唱會](#)
- 2010.9.13 你好臺灣網 [海峽兩岸豫劇名家聯袂上演《曹公外傳》](#) (有照片)
- 2010.9.13 中原河南文化網 [壓軸大戲——台灣豫劇團新編豫劇《約束》上演 “2010兩岸戲曲展演周”河南演出圓滿落幕](#) (有照片)
- 2010.9.14 中國新聞網 [王海玲：台灣豫劇創新吸引觀眾](#)

## 六、文宣品

**2010 戲曲 海峽兩岸 展演周**

2010年9月6日~11月11日

**海峽兩岸戲曲展演周**

- 新編歷史劇《台北知府》**

演出時間：2010/9/7 19:30

演出地點：河南省人民會堂

演出劇團：河南省豫劇二團
- 新編豫劇《秦少游與蘇小妹》**

演出時間：2010/9/8 19:00

演出地點：平頂山市新區區政中心

演出劇團：台灣豫劇團
- 新編歷史豫劇《曹公外傳》**

演出時間：2010/9/10 19:30

演出地點：河南省人民會堂

演出劇團：鄭州豫劇團、台灣豫劇團
- 豫劇《約束》**

演出時間：2010/9/12 19:30

演出地點：河南藝術中心大劇院

演出劇團：台灣豫劇團、河南豫劇團
- 大型傳統古裝劇《花木蘭》**

演出時間：2010/11/5 19:00  
11/9 19:30

演出地點：台北台灣戲曲學院、高雄神農科技大學

演出劇團：雲南省豫劇院

# 2010 海峡两岸 戏曲展演周



## 参与单位

河南文化联谊会  
 台湾豫剧团  
 台湾戏曲学院  
 台湾树德科技大学  
 郑州市文化广电新闻出版局  
 平顶山市文化广电新闻出版局  
 商丘市文化广电新闻出版局  
 漯河市文化新闻出版局  
 河南省豫剧二团  
 河南省曲剧团  
 河南省艺术研究院  
 郑州市豫剧院  
 平顶山市豫剧团  
 平顶山市曲剧团  
 商丘市豫剧院

## 海峡两岸戏曲展演周

✿ 新编历史剧《曹公外传》  
 演出时间: 2010/9/10 (19:30)  
 演出地点: 河南人民会堂

### 郑州市豫剧院、台湾豫剧团 联合献演

#### 领衔主演



刘昌东 饰 曹 谨



卢美玲 饰 曹夫人  
(客串演出第五场)



蒋芸玲 饰 曹夫人

郑州市豫剧院以 \* 标志 其余为台湾豫剧团演员

---

#### 《曹公外传》剧情介绍

本剧以建安年间从山阳县曹家 (中原河内人) 移民本州 (即今“曹公国”)。造福百姓的史实事迹为素材, 以扣人心弦的戏剧冲突和曲折跌宕的故事情节, 塑造了一个勤政务实、一心为民的史实形象。建安十七年春, 中原怀庆府曹家举家迁居任台湾凤山县县令。时凤山连年大旱, 加之县政败坏, 民不聊生, 盗贼蜂起。曹家千辛万苦, 以民情、整吏治, 在高州府帮助下, 民困渐解。曹家老幼和移民子弟, 在曹家老幼的带领下, 与当地百姓同甘共苦, 共渡难关。曹家老幼和移民子弟, 在曹家老幼的带领下, 与当地百姓同甘共苦, 共渡难关。曹家老幼和移民子弟, 在曹家老幼的带领下, 与当地百姓同甘共苦, 共渡难关。

---

#### 制作群

导 演 / 李建平	编 剧 / 罗怀臻	
技术导演 / 殷晋群	服装设计 / 魏金成	
编 剧 / 魏金成	灯光设计 / 刘权富	
配 器 / 朱金健	舞台设计 / 徐海刚	

## 2010 海峡两岸 戏曲展演周

# 秦少游 与 蘇小妹

### 台湾豫剧团 献演

演出时间: 2010/9/6-11/11 演出地点: 河南人民会堂

**剧情介绍**

宋代文豪苏东坡的妹妹苏小妹才貌双全, 心高气傲。苏小妹适逢当年科举考试, 提亲者纷沓而来, 却无人能得小妹青睐。宰相之子苏辙亦来求亲, 苏小妹却不收其聘。苏小妹心中还有意中人, 苏小妹心中还有意中人, 苏小妹心中还有意中人。苏小妹心中还有意中人, 苏小妹心中还有意中人, 苏小妹心中还有意中人。

**创作团队**

编 剧 / 程 琳  
 导 演 / 程 琳  
 艺术总监 / 李国章  
 编 剧 / 程 琳  
 导 演 / 程 琳  
 艺术总监 / 李国章  
 编 剧 / 程 琳  
 导 演 / 程 琳  
 艺术总监 / 李国章



**创作团队**

编 剧 / 程 琳  
 导 演 / 程 琳  
 艺术总监 / 李国章  
 编 剧 / 程 琳  
 导 演 / 程 琳  
 艺术总监 / 李国章  
 编 剧 / 程 琳  
 导 演 / 程 琳  
 艺术总监 / 李国章

## 海峡两岸戏曲展演周

✿ 新编历史剧《台北知府》  
 演出时间: 2010/9/7 (19:30)  
 演出地点: 河南人民会堂

### 河南省豫剧二团 献演

#### 领衔主演: 李树建 杨青



李树建 饰 陈星聚

中共河南省委常委, 中国戏剧家协会理事, 河南省文联副主席, 河南省豫剧一团团长, 著名豫剧表演艺术家, 国家一级演员, 全国劳模, 中宣部“四个一批”人才, 全国中青年文艺双奖文艺工作者, 曾荣获“文华奖”、“梅花奖”、“白玉兰奖”等。代表剧目:《程婴救孤》、《清风亭上》等。



杨青 饰 陈 母

著名豫剧表演艺术家, 国家一级演员, 豫剧马派艺术传人, 全国广播电视大奖最佳戏曲女演员, 河南省十大杰出青年, 代表剧目:《程婴救孤》、《对花枪》等。

---

#### 主要演员

陈星聚 / 李树建 饰	田红莹 饰
陈 母 / 杨 青 饰	山 林 / 程 琳 饰
张 氏 / 董玉梅 饰	曹 忠 / 高红霞 饰
平 信 / 程 琳 饰	林 忠 / 王 斌 饰
陈 佑 / 王 斌 饰	郭 氏 / 宋吉梅 饰
陈 旺 / 郭付有 饰	陈 强 / 李松涛 饰
小 佑 / 周 雷 饰	宋 妮 / 李圣梅 饰
喜 妮 / 范彦梅 饰	

---

#### 主创人员简介

**编剧 / 李树建**  
中国戏剧家协会会员, 河南省作家协会会员, 漯河市三、四、五届政协委员, 漯河戏剧家协会副主席。

**导演 / 张 勇**  
著名豫剧表演艺术家, 国家一级演员, 代表作品:《程婴救孤》、《程婴救孤》等。

**总导演 / 张 勇**  
国家一级导演, 全国文化系统先进工作者, 全国百老艺术家, 曾多次获得中宣部“五个一工程”奖及文华奖等。代表作品:豫剧《程婴救孤》、《程婴救孤》、《程婴救孤》等。

**音乐设计 / 赵国安**  
国家一级作曲家, 中国音乐家协会会员, 中国戏曲协会会员, 其作品多次获得国家大奖。

**舞美设计 / 程 琳**  
中国舞台美术学会理事, 国家一级舞美设计, 其作品多次获得国家大奖。

**灯光设计 / 伊天夫**  
上海戏剧学院舞台美术系副主任, 中国舞台美术学会照明设计委员会副主任, 上海照明学会理事, 其作品多次获得国家大奖。

**配音指挥 / 李树建**  
中国一级作曲家, 中国音乐家协会会员, 其作品多次获得国家大奖。

**舞后设计 / 程 琳**  
中国舞台美术学会理事, 国家一级舞后设计, 其作品多次获得国家大奖。

**化妆造型 / 文淑云**  
高级化妆造型师, 多次获得国家、省部级化妆造型设计奖, 代表剧目:《程婴救孤》、《程婴救孤》、《程婴救孤》等。

**导 演 / 李松涛 杨 青**  
河南省豫剧二团优秀导演



